

Table 1. Innovations by Kraus 1 + Fior. II I 43' in *Inferno Paradiso*

- 1.5.126 *dirò* come colui che piange e dice] farò Kraus 1 + Fior. II I 43
1.7.66 non *poterebbe* farne posare una] ne potrebbe Kraus 1 + Fior. II I 43
1.8.14 che si corresse *via* per l'aere snella] [via] Kraus 1 + Fior. II I 43
1.21.107 *iscoglio* non si *può*, però che giace] potrà Kraus 1 + Fior. II I 43
1.31.60 e a sua proporzione *eran* l'altre ossa] tutte Kraus 1 + Fior. II I 43
3.2.124 Riguarda bene *omai* sì com'io vado] a me Kraus 1 + Fior. II I 43
3.4.81 possendo *rifuggir nel* santo loco] ritornar al/nel Kraus 1 + Fior. II I 43
3.5.34 Tu se' *omai* del *maggior* punto certo] primo Kraus 1 + Fior. II I 43
3.5.95 come nel *lume* di quel ciel si mise] segno Kraus 1 + Fior. II I 43
3.10.112 entro *v'è* l'alta mente *u'* sì profondo] ne – un Kraus 1 + Fior. II I 43